

JDS-12X

**Talířová bruska
Tanierová brúska
Tárcsás csiszoló
Szlifierka tarczowa**

CZ Návod k obsluze

(překlad původního návodu)

SK Návod na obsluhu

(preklad pôvodného návodu)

HU Használati útmutató

(eredeti használati útmutató fordítása)

PL Instrukcja obsługi (tłumaczenie

oryginalnej instrukcji)



man_121-JDS-12X_A4ob_Talířová bruska_CZ+SK+HU+PL_v1.2

Výrobce / Výrobca / Gyártó / Producent:

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées

91090 LISSES,

France

www.jettools.com

Distributor / Distribútor / Forgalmazó / Dystrybutor:

IGM nástroje a stroje s.r.o.

Ke Kopanině 560, 252 67, Tuchoměřice, Praha-západ

Česká republika

Tel: 220 950 910 Fax: 220 950 911

Email: prodej@igm.cz

www.igm.cz

CE-ES-Prohlášení o shodě

Výrobek: Talířová bruska

JDS-12X

Značka: JET

Výrobce:

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Na vlastní zodpovědnost tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje následujícím předpisům:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Konstruováno ve shodě s:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Technickou dokumentaci zpracoval:

Head Product-Mgmt.



2018-10-30 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

CZ - Česky

Návod k obsluze (překlad původního návodu)

Vážený zákazníku,

Mnohokrát děkujeme za důvěru, kterou jste nám prokázali při nákupu nového stroje JET. Tato příručka byla připravena pro majitele a uživatele **JET JDS-12X Talířová bruska** pro bezpečnost při instalaci, provozu a údržbě. Prosíme přečtěte si pečlivě a podrobně informace obsažené v tomto návodu k obsluze a průvodních dokladech. Stroj JET používejte dle tohoto návodu a instrukcí a získáte tak jeho maximální živostnost a výkon. Dodržujte bezpečnost práce.

Přejeme Vám mnoho pracovních i osobních radostí při práci se strojem JET.

Obsah

1. Prohlášení o shodě

2. JET Záruka a Záruční servis

3. Bezpečnost

Poučení
Obecné bezpečnostní pokyny
Rizika

4. Specifikace stroje

Popis stroje
Technická data
Hlučnost
Součást balení

5. Přeprava a uvedení do chodu

Přeprava a instalace
Sestavení stroje
Elektrická přípojka
Připojení k odsávání
Spuštění stroje

6. Práce se strojem

7. Nastavení

Úpravy dorazu naklopení stolu
Výměna brusiva na kotouči

8. Údržba a kontrola

9. Pomoc při poruše

10. Ochrana životního prostředí

11. Příslušenství

1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnici a normou uvedenou na str. 2. tohoto manuálu.

2. JET Záruka a Záruční servis

Firma IGM nástroje a stroje s.r.o. se vždy snaží dodat kvalitní a výkonný produkt. Uplatnění záruky se řídí platnými Obchodními podmínkami a Záručními podmínkami firmy IGM nástroje a stroje s.r.o.

3. Bezpečnost

3.1 Poučení

Tento stroj je určen pro broušení dřeva a podobných materiálů. Obrábění jiných materiálů není povoleno a může být provedeno v konkrétních případech pouze po písemné konzultaci s výrobcem.

Dodržujte minimální věk určený podle zákona. Stroj může být používán pouze v bezvadném technickém stavu.

Vedle návodu k obsluze si prostudujte také bezpečnostní pokyny a zvláštní předpisy vaší země.

Měli byste dodržovat obecně uznávaná technická pravidla a bezpečnost práce týkající se provozu dřevoobráběcích a kovoobráběcích strojů.

Za poškození vyplývající z nevhodného zacházení neodpovídá výrobce ani dodavatel. Riziko nese každý uživatel sám.

3.2 Obecné bezpečnostní pokyny

Stroj může být při nevhodném zacházení nebezpečný.

Kompletně si přečtěte návod k obsluze než začnete pracovat na stroji a dodržujte veškeré pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze. Chraňte tento návod k obsluze před nečistotami a vlhkostí a při prodeji stroje jej předejte novému majiteli.

Na stroji nejsou dovoleny žádné změny ani přestavba stroje.

Denně před začátkem práce přezkoušejte bezproblémový chod stroje a funkci ochranných krytů. Zjištěné nedostatky na stroji nebo poškozený ochranný kryt ihned odstraňte. Stroj uvádějte do chodu pouze v dokonalém technickém stavu.

Dlouhé vlasy chraňte čepicí nebo sítkou na vlasy. Noste přiléhavé oblečení, náramky, prsteny a řetízký odložte. Noste pouze pracovní obuv, v žádném případě nenoste obuv pro volný čas nebo sandále. Dodržujte nařízení osobní ochrany.

Vždy používejte ochranné brýle. Vždy používejte ochranu sluchu. Nepoužívejte pracovní rukavice.

Postavte stroj tak, aby byl dostatek místa k obsluze a uchopení obrobku. Stroj musí stát na stabilní ploše a musí být náležitě osvětlen. Při práci v prašném prostředí noste vždy ochranou masku.

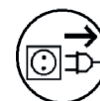
Dbejte na správné osvětlení. Dejte pozor aby stroj stál na podložce. Ujistěte se, že napájecí kabel Vám nebrání při práci. Udržujte pracovní plochu čistou. Nikdy nesahejte na stroj v chodu.

Buďte pozorní a koncentrovaní. Dělejte práci s rozumem. Nikdy nepracujte pod vlivem omamných látek, jako alkohol nebo drogy. Buďte pozorní na pohyb dětí kolem stroje v chodu. Nikdy nenechávejte běžící stroj bez dozoru. Pokud opouštíte pracovní prostor stroj vždy vypněte.

Při práci pozor na prsty a jiné části těla. Nikdy

nepouštějte stroj bez ochranných krytů. Nic na stroj nestavte.

Opravu poruchy na elektrické přípojce smí provádět pouze elektrikář. Poškozený elektrický kabel ihned vyměňte.



Všechny úpravy nebo údržby se strojem provádějte pouze při odpojení zdroji energie.

Před obráběním, odstraňte všechny hřebíky a jiná cizí tělesa z obrobku. Dodržujte minimální a maximální rozměry obrobku.

Poškozený, nebo opotřebovaný brusný kotouč ihned vyměňte.

3.3 Rizika

Také při předepsaném používání stroje se mohou vyskytnout rizika.

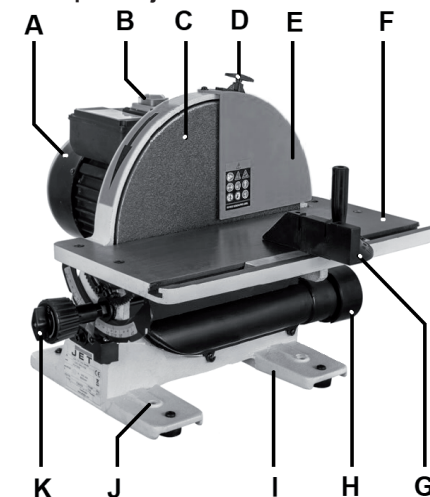
Nebezpeční odlétávajícího obrobku.
Nebezpeční zpětného rázu.
Pozor na hluk a prach.

Používejte ochranu očí, sluchu a ochranu proti prachu.

Používejte vhodné odsávací zařízení!
Pozor na poškozený brusný kotouč.
Pozor na poškozený elektrický kabel.

4. Specifikace stroje

4.1 Popis stroje



Obr. 1

- A Motor
- B On/Off Vypínač
- C Brusný kotouč
- D Brzda kotouče
- E Kryt kotouče
- F Pracovní stůl
- G Úhlové pravítko
- H Připojovací hrdlo odsávání
- I Základna
- J Montážní otvory (4x)
- K Nastavení naklopení a zamykací klika

4.2 Technická data

Brusný kotouč	305mm
Rozměr stolu (šxd)	435 x 215mm
Naklápění stolu	0° - 45°
Dorazy naklápění	0°; 22,5°, 45°
Rychlost kotouče	1430 rpm
Průměr odsávání	57 mm
Sání při 20m/s	185 m³/h
Rozměry (dxšxv)	450x510x400mm
Váha	34 kg
Elektrické připojení	230V ~ 50Hz 1/N/PE
Vstupní výkon motoru	0,75 kW (1HP) S1
Proud	4,6A
Přípojka (H07RN-F)	3x1,5mm2
Jištění	10A
Třída izolace	I

Druhy zatížení elektrických motorů

S1 - Trvalé zatížení

S2 - Krátkodobý chod

(pauzy s vypnutým motorem pro vychladnutí)

S6 - Přerušované zatížení

(zátěž střídána s volnoběžnými otáčkami)

4.3 Hlučnost

Akustický hluk (dle EN 11202):

Volnoběh 71,9 dB(A)

V zátěži 84,1 dB(A)

Uvedené hodnoty jsou na hladině emisní a nemusí být nutně vnímána jako bezpečná provozní úroveň. Pracovní podmínky se liší, tato informace je určena k tomu, aby uživatel lépe odhadl nebezpečí a rizika při práci.

4.4 Součást balení

Brzda kotouče

Průměr hrdla odsávání 57mm

Brusný kotouč, 60 G

Úhlové pravítko

Manuál

Seznam náhradních dílů.

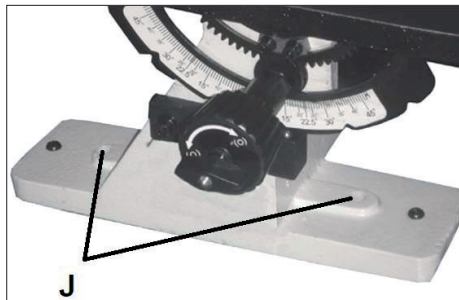
5. Přeprava a uvedení do chodu

5.1 Přeprava a instalace

Stroj je určen k provozu v uzavřených místnostech a musí stabilně stát na pevném a vodorovném povrchu.

Z bezpečnostních důvodů musí být stroj přišroubován k pracovní lavici nebo k vhodnému stojanu.

Na každou stranu brusky a pracovního stolu připevněte velkou svorku nebo připevněte pomocí čtyř šroubů M8 a matic (J, obr. 2).



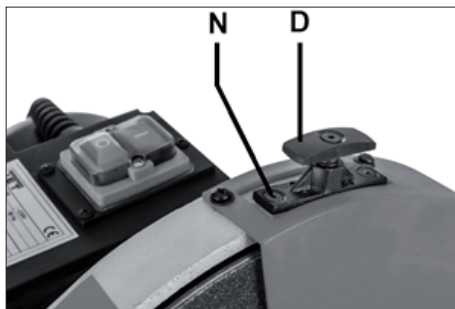
Obr. 2

Z důvodů bezpečného zabalení není stroj kompletně smontován.

5.2 Sestavení stroje

Pokud během vybalení zjistíte poškození při přepravě, okamžitě informujte svého dodavatele. V žádném případě stroj nezapínajte!

Obal zlikvidujte ekologickým způsobem. Všechny povrchy chráněné proti rzi očistěte jemným rozpouštědlem. Připojte brzdu kotouče (D, obr. 3) dvěma šrouby s vnitřním šestihranem (N).



Obr. 3

5.3 Elektrická přípojka

Síťové připojení a všechny prodlužovací kabely musí odpovídat platným předpisům. Síťové napětí musí odpovídat údajům na štítku stroje.

Stroj musí být řádně uzemněn.

Síťové připojení musí mít pojistku 10 A proti přepětí. Používejte pouze napájecí kabely označené H07RN-F.

Připojení a elektrické opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

5.4 Připojení k odsávání

Před zapnutím musí být stroj připojen k odsávání.

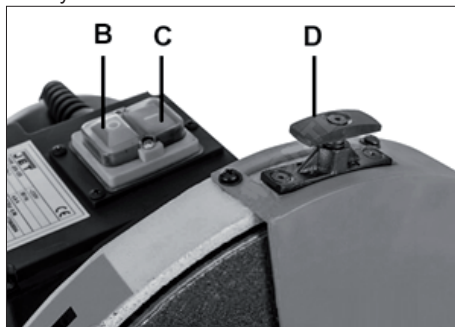
Sání by se mělo automaticky zapnout při zapnutí brusky.

Hadice musí být nehořlavé a musí být připojeny k uzemněnému odsávání.

5.5 Spuštění stroje

Stroj můžete spustit zeleným tlačítkem ON (C, obr. 4). Zmáčknutím červeného tlačítka OFF (B) stroj vypnete.

Po vypnutí brusky tlačítkem „OFF“ můžete stisknutím brzdové páky (D) rychle zastavit brusný kotouč.



Obr. 4

Upozornění:

Nikdy neaktivujte brzdu kotouče, když je stroj zapnutý. Mohlo by dojít k poškození brzdy nebo kotouče.

6. Práce se strojem

Správný pracovní postup:

Obrobek vždy podepřete stolkem.

Podávejte obrobek rovně podél stolku stroje, držte prsty blízko u sebe a vedte obrobek dlaní (obr. 5).



Obr. 5

Doporučujeme využít úhlové pravítko (obr. 6).



Obr. 6

Při práci na složitých tvarech používejte šablony a vodítka pro přesné a bezpečné vedení obrobku.

Dlouhé obrobky přidržujte válečkovým stojanem.

Upozornění:

Zabraňte zpětnému rázu broušením v souladu s šipkou indikující směr práce. Bruste pouze ve spodní části kotouče.

Broušení v horní části by mohlo vykopávat obrobek směrem k obsluze stroje a způsobit zranění.

Nikdy nebruste, pokud není ochranný kryt disku na svém místě.

Chcete-li zabránit zaseknutí obrobku nebo prstů mezi stolem a brusným povrchem, dodržujte mezi brusným kotoučem a stolem maximální vzdálenost 1,5 mm.

Úhlové broušení:

Pracovní stůl lze naklonit od 0 do +45 stupňů pro broušení v úhlu. Uvolněte zajišťovací kliku stolu (K, obr. 7) a sklopte pracovní stůl do požadovaného úhlu.



Obr. 7

7. Nastavení

Obecné pokyny:



Seřizování a úpravy lze provádět pouze poté, co je stroj chráněn proti náhodnému nastartování.

Před zahájením práce se ujistěte, že jsou dotaženy všechny páčky a uzamykací rukojeti.

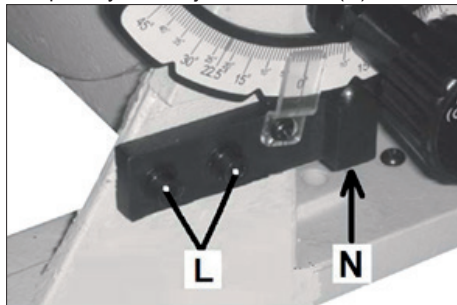
7.1 Úpravy dorazu naklonění stolku

Dorazy stolku jsou nastaveny v úhlu 0°, 22,5° a 45°.

Dorazy jsou nastaveny ve výrobě.

Pokud je potřeba seřízení, povolte dva šrouby (L, obr. 8) a podle potřeby posuňte dorazovou lištu doleva nebo doprava.

Síla pružiny dorazu je nastavitelná (N).



Obr. 8

7.2 Výměna brusiva na kotouči

Odpojte stroj od napájení. Vytáhněte síťovou zástrčku.

Odstraňte bezpečnostní kryt kotouče (E, obr. 11)

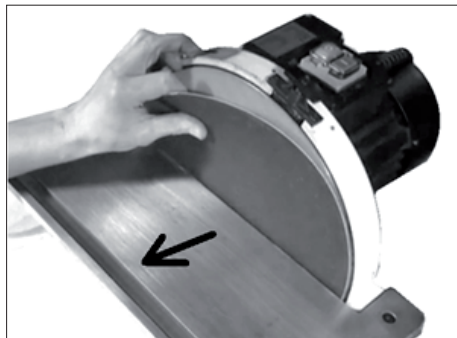
Uvolněte čtyři šrouby (1~4, Fig 11) a vysuňte stůl pro lepší přístup (obr. 99)

Odstraňte staré brusivo.

Před instalací nového brusiva se ujistěte, že je plocha kotouče čistá.

Brusivo kotouče musí mít průměr 305 mm.

Srovnejte brusivo s kotoučem a pevně zatlačte (obr. 9).



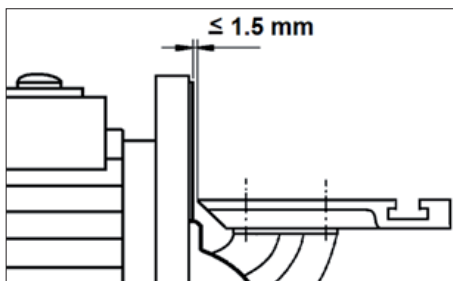
Obr. 9

Znovu nainstalujte bezpečnostní kryt.

Připevněte zpět stolek a srovnejte mezeru s kotoučem.

Úprava mezery mezi kotoučem a stolkem:

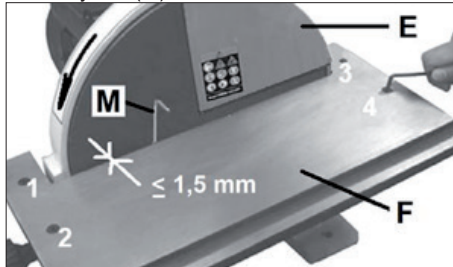
Chcete-li zabránit zaseknutí obrobku nebo prstů mezi stolem a brusným povrchem, dodržujte mezi brusným kotoučem a stolem maximální vzdálenost 1,5 mm. (obr. 10 a obr. 11).



Obr. 10

Pokud je třeba mezeru upravit povolte čtyři šrouby (1 ~ 4, obr. 11) a posuňte stůl do správné polohy.

Pro vyměření vzdálenosti použijte např.: 1,5mm inbusový klíč (M).



Obr. 11

8. Údržba a kontrola

Obecná poznámka:

Seřizování, úpravy a opravy lze provádět pouze poté, co je stroj chráněn proti náhodnému nastartování.

Brusku pravidelně čistěte (používejte ochranu očí a ochranu proti prachu).

Chraňte stůl před rzi tenkou vrstvou oleje nebo ochranného prostředku proti rzi.

Vadné bezpečnostní prvky musí být okamžitě vyměněny.

Opravy a údržbu elektrických částí může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

9. Pomoc při poruše

Motor nedokáže vyvinout plný výkon

*Přetížení elektrického vedení - Opravte přetížení.

*Poddimenzované vedení- Upravte elektrické vedení.

Motor se zastavuje nebo nelze spustit

*Chyba v přívodu elektřiny- zkontrolujte vedení a jistič.

*Vadný jistič, motor nebo kabel- poraďte se s elektrikářem.

*Příliš velký tlak na obrobek

Stroj vibruje

*Bruska stojí na nerovném povrchu- srovnejte nerovný povrch.

*Obrobek není dostatečně podepřen

*Dorazy stolku jsou uvolněné

Zbroušení obrobku není v pravém úhlu

*Stůl není v pravém úhlu ke kotouči- Použijte úhelník a upravte.

Na obrobku jsou stopy po broušení

*Držte obrobek na místě- Pohybujte s obrobkem.

*Špatná hrubost brusiva

*Příliš velký tlak na obrobek

10. Ochrana životního prostředí

Chraňte životní prostředí.

Váš spotřebič je vyroben z cenných materiálů, které lze recyklovat nebo znovu použít. Nechte prosím stroj v příslušné specializované instituci.



Tento symbol označuje oddělený sběr elektrických a elektronických zařízení požadovaný podle směrnice WEEE (směrnice 2012/19 / ES) a je účinný pouze v Evropské unii.

11. Příslušenství

MCBP - Čistič brusných pásů

Na www.igm.cz najdete brusivo různých hrubostí spolu s dalším příslušenstvím pro broušení.

CE-ES-Prohlášení o shodě

Výrobek: Tanierová brúska

JDS-12X

Značka: JET

Výrobca:

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Na vlastnú zodpovednosť týmto prehlasujeme, že tento produkt vyhovuje nasledujúcim predpisom:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Konštruované v zhode s:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Technickú dokumentáciu spracoval:

Head Product-Mgmt.



2018-10-30 Christophe SAINT SULPICE, General Manager
Tool France SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

SK - Slovensky

Návod na obsluhu (preklad pôvodného návodu)

Vážený zákazník,

Mnohokrát ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám preukázali pri nákupe nového stroja JET. Táto príručka bola pripravená pre majiteľov a užívateľov **JET JDS-12X Tanierová brúska** pre bezpečnosť pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Prosíme prečítajte si starostlivo a podrobne informácie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu a sprievodných dokladoch. Stroj JET Používajte podľa tohto návodu a inštrukcií a získate tak jeho maximálnu životnosť a výkon. Dodržiavajte bezpečnosť práce.

Prajeme Vám veľa pracovných i osobných radostí pri práci so strojom JET.

Obsah

1. Prehlásenie o zhode

2. JET Záruka a Záručný servis

3. Bezpečnosť

Poučenie

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Riziká

4. Špecifikácie stroja

Opis stroja

Technické dáta Hlučnosť

Súčasť balenia

5. Preprava a uvedenie do chodu

Preprava a inštalácia

Zostavenie stroja

Elektrická prípojka

Pripojenie k odsávaniu Spustenie stroja

6. Práca so strojom

7. Nastavenie

Úpravy dorazu naklopenia stolíka

Výmena brusiva na kotúč

8. Údržba a kontrola

9. Pomoc pri poruche

10. Ochrana životného prostredia

11. Príslušenstvo

1. Prehlásenie o zhode

Prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade so smernicou a normou uvedenou na strane 6. tohto manuálu.

2. JET Záruka a Záručný servis

Firma IGM nástroje a stroje s. r. o. sa vždy snaží dodať kvalitný a výkonný produkt. Uplatnenie záruky sa riadi platnými obchodnými podmienkami a Záručnými podmienkami firmy IGM nástroje a stroje s. r. o.

3. Bezpečnosť

3.1 Poučenie

Tento stroj je určený pre brúsenie dreva a podobných materiálov. Obrábanie iných materiálov nie je dovolené a môže byť vykonané v konkrétnych prípadoch iba po písomnej porade s výrobcou.

Dodržujte minimálny vek určený podľa zákona. Stroj môže byť používaný iba v bezchybnom technickom stave.

Vedľa návodu na obsluhu si preštudujte aj bezpečnostné pokyny a osobitné predpisy vašej zeme.

Mali by ste dodržiavať všeobecne uznávané technické pravidlá a bezpečnosť práce týkajúce sa prevádzky drevoobrábacích a kovoobrábacích strojov.

Za poškodenie vyplývajúce z nevhodného zaobchádzania nezodpovedá výrobca ani dodávateľ. Riziko nesie každý užívateľ sám.

3.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Stroj môže byť pri nevhodnom zaobchádzaní nebezpečný.

Kompletne si prečítajte návod na obsluhu ako začnete pracovať na stroji a dodržujte všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Chráňte tento návod na obsluhu pred nečistotami a vlhkosťou a pri predaji stroja ho odovzdajte novému majiteľovi.

Na stroji nie sú dovolené žiadne zmeny ani prestavby stroja.

Denne pred začiatkom práce preskúšajte bezproblémový chod stroja a funkciu ochranných krytov. Zistené nedostatky na stroji alebo poškodený ochranný kryt ihneď odstráňte. Stroj uvádzajte do chodu iba v dokonalom technickom stave.

Dlhé vlasy chráňte čiapkou alebo sieťkou na vlasy. Noste priliehavé oblečenie, náramky, prstene a reťazky odložte. Noste len pracovnú obuv, v žiadnom prípade nenoste obuv pre voľný čas alebo sandále. Dodržujte nariadenia osobnej ochrany.

Vždy používajte ochranné okuliare. Vždy používajte ochranu sluchu. Nepoužívajte pracovné rukavice.

Postavte stroj tak, aby bol dostatok miesta na obsluhu a uchopenie obrobku. Stroj musí stáť na stabilnej ploche a musí byť náležite osvetlený. Pri práci v prašnom prostredí noste vždy ochranu masku.

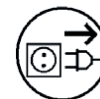
Dbajte na správne osvetlenie.

Dajte pozor aby stroj stál na podlažke. Uistite sa, že napájací kábel Vám nebráni pri práci. Udržujte pracovnú plochu čistú. Nikdy nesiahajte na stroj v chode.

Buďte pozorný a koncentrovaný. Robte prácu s rozumom. Nikdy nepracujte pod vplyvom omamných látok, ako alkohol alebo drogy. Buďte pozorný na pohyb detí okolo stroja v chode. Nikdy nenechávajte bežiaci stroj bez dozoru. Ak opúšťate pracovný priestor stroj vždy vypnite.

Pri práci pozor na prsty a iné časti tela. Nikdy nepúšťajte stroj bez ochranných krytov. Nič na stroj nestavajte.

Opravu poruchy na elektrickej prípojke smie vykonávať len elektrikár. Poškodený elektrický kábel ihneď vymeňte.



Všetky úpravy alebo údržby so strojom vykonávajte len pri odpojenom zdroji energie.

Pred obrábaním, odstráňte všetky klince a iné cudzie telesá z obrobku. Dodržujte minimálne a maximálne rozmery obrobku.

Poškodený alebo opotrebovaný brúsny kotúč ihneď vymeňte.

3.3 Riziká

Tiež pri predpísanom používaní stroja sa môžu vyskytnúť riziká.

Nebezpeční odlietavajúceho obrobku.

Nebezpeční spätného rázu.

Pozor na hluk a prach.

Používajte ochranu očí, sluchu a ochranu proti prachu.

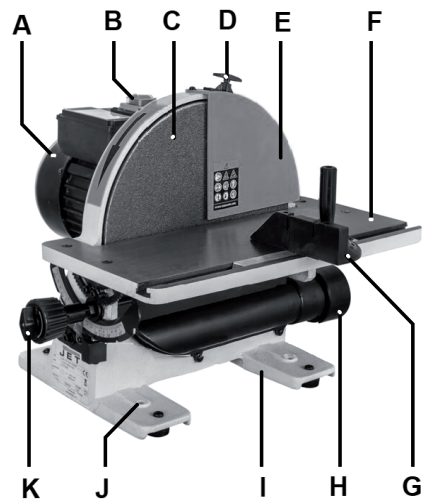
Používajte vhodné odsávacie zariadenie!

Pozor na poškodený brúsny kotúč.

Pozor na poškodený elektrický kábel.

4. Špecifikácie stroja

4.1 Opis stroja



Obr. 1

- A Motor
- B On / Off Vypínač
- C Brúsny kotúč
- D Brzda kotúča
- E Kryt kotúča
- F Pracovný stôl
- G Uholové pravítko
- H Pripojovacie hrdlo odsávania

I Základňa
 J Montážne otvory (4x)
 K Nastavenie naklonenia a zamykacia kľučka

4.2 Technické dáta

Brúsny kotúč	305mm
Rozmer stola (šxd)	435 x 215mm
Naklápanie stola	0° - 45°
Dorazy naklonenia 45°	0°; 22,5°;
Rýchlosť kotúča	1430 rpm
Priemer odsávania mm	57
Sanie pri 20m/s m ³ /h	185
Rozmery (dxšxv)	450x510x400mm
Váha	34 kg
Elektrické pripojenie	230V ~ 50Hz 1N/PE
Vstupný výkon motoru	0,75 kW (1HP) S1
Prúd	4,6A
Prípojka (H07RN-F)	3x1,5mm ²
Istenie	10A
Trieda izolácie	I

Druhy zaťaženia elektrických motorov

S1 - Trvalé zaťaženie

S2 - Krátkodobý chod

(pauzy s vypnutým motorom pre vychladnutie)

S6 - Prerušované zaťaženie

(záťaž striedaná s voľnobežnými otáčkami)

4.3 Hlučnosť

Akustický hluk (podľa EN 11202):

Voľnobeh 71,9 dB(A)

V záťaži 84,1 dB(A) Uvedené hodnoty sú na hladine emisnej a nemusia byť nutne vnímané ako bezpečná prevádzková úroveň. Pracovné podmienky sa líšia, táto informácia je určená k tomu, aby užívateľ, lepšie odhadol nebezpečie a riziká pri práci.

4.4 Súčasť balenia

Brzda kotúča

Priemer hrdla odsávania 57mm

Brúsny kotúč, 60 G

Uhlové pravítko

Manuál

Zoznam náhradných dielov.

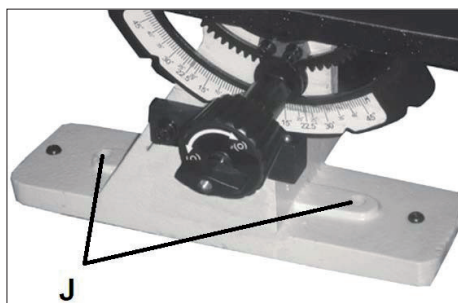
5. Preprava a uvedenie do chodu

5.1 Preprava a inštalácia

Stroj je určený k prevádzke v uzatvorených miestnostiach a musí stabilne stáť na pevnom a vodorovnom povrchu.

Z bezpečnostných dôvodov musí byť stroj priskrutkovaný k pracovnej lavici alebo k vhodnému stojanu.

Na každú stranu brúsky a pracovného stola pripevnite veľkú svorku alebo pripevnite pomocou štyroch skrutiek M8 a matic (J, obr. 2).



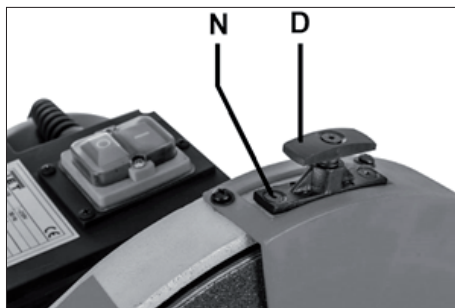
Obr. 2

Z dôvodu bezpečného zabalenia nie je stroj kompletne zmontovaný.

5.2 Zostavenie stroja

Ak počas vybalenia zistíte poškodenie pri preprave, okamžite informujte svojho dodávateľa. V žiadnom prípade stroj nezapínajte!

Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom. Všetky povrchy chránené proti hrdzi očistite jemným rozpúšťadlom. Pripojte brzdu kotúča (D, obr. 3) dvoma skrutkami s vnútorným šesťhranom (N).



Obr. 3

5.3 Elektrická prípojka

Sieťové pripojenie a všetky predlžovacie káble musia zodpovedať platným predpisom.

Sieťové napätie musí zodpovedať údajom na štítku stroja.

Stroj musí byť riadne uzemnený.

Sieťové pripojenie musí mať poistku 10 A proti prepätiu. Používajte len napájacie káble označené H07RN-F.

Pripojenie a elektrické opravy môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári.

5.4 Pripojenie k odsávaniu

Pred zapnutím musí byť stroj pripojený na odsávanie.

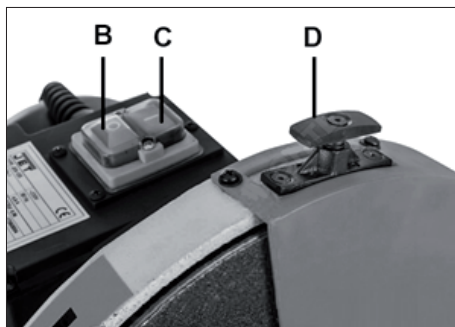
Sanie by sa malo automaticky zapnúť pri zapnutí brúsky.

Hadice musia byť nehorľavé a musia byť pripojené k uzemnenému odsávaniu.

5.5 Spustenie stroja

Stroj môžete spustiť zeleným tlačidlom ON (C, obr. 4). Stlačením červeného tlačidla OFF (B) stroj vypnete.

Po vypnutí brúsky tlačidlom „OFF“ môžete stlačením brzdovej páky (D) rýchlo zastaviť brúsny kotúč.



Obr. 4

Upozornenie:

Nikdy neaktivujte brzdu kotúča, keď je stroj zapnutý. Mohlo by dôjsť k poškodeniu brzdy alebo kotúča.

6. Práca so strojom

Správny pracovný postup:

Obrobok vždy podprite stolíkom.

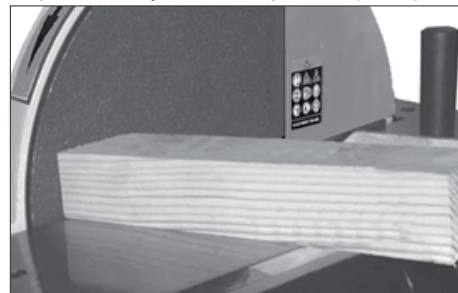
Podávajte obrobok rovno pozdĺž stolíka stroja, držte prsty blízko u seba a vedte obrobok

dlaňou (obr. 5).



Obr. 5

Odporúčame využiť uhlové pravítko (obr. 6).



Obr. 6

Pri práci na zložitých tvaroch používajte šablóny a vodidlá pre presné a bezpečné vedenie obrobku.

Dlhé obrobky pridržiavajte valčekovým stojanom.

Upozornenie:

Zabráňte spätnému rázu brúsením v súlade so šípkou indikujúcou smer práce. Brúste len v spodnej časti kotúča.

Brúsenie v hornej časti by mohlo vykopávať obrobok smerom k obsluhu stroja a spôsobiť zranenie.

Nikdy nebrúste, pokiaľ nie je ochranný kryt disku na svojom mieste.

Ak chcete zabrániť zaseknutiu obrobku alebo prstov medzi stolom a brúsnym povrchom, dodržujte medzi brúsnym kotúčom a stolom maximálnu vzdialenosť 1,5 mm.

Uhlové brúsenie:

Pracovný stôl možno nakloniť od 0 do +45° pre brúsenie v uhle. Uvoľnite zaisťovaciu kľučku stola (K, obr. 7) a sklopte pracovný stôl do požadovaného uhla.



Obr. 7

7. Nastavenie

Všeobecné pokyny:

Nastavovanie a úpravy možno vykonávať iba po tom, čo je stroj chránený proti náhodnému naštartovaniu.

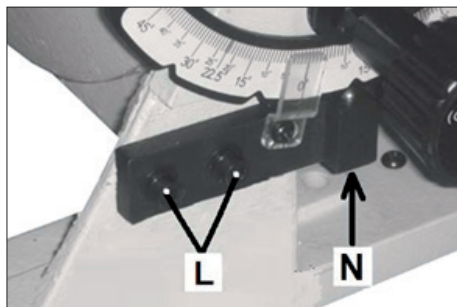
Pred začatím práce sa uistite, že sú dotiahnuté všetky páčky a uzamykacie rukoväte.

7.1 Úpravy dorazu naklopenia stolíka

Dorazy stolíka sú nastavené v uhle 0°, 22,5° a 45°.

Dorazy sú nastavené vo výrobe.

Pokiaľ je potrebné nastavenie, povolte dve skrutky (L, obr. 8) a podľa potreby posuňte dorazovú lištu doľava alebo doprava. Sila pružiny dorazu je nastaviteľná (N).



Obr. 8

7.2 Výmena brusiva na kotúči

Odpojte stroj od napájania. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Odstráňte bezpečnostný kryt kotúča (E, obr. 11)

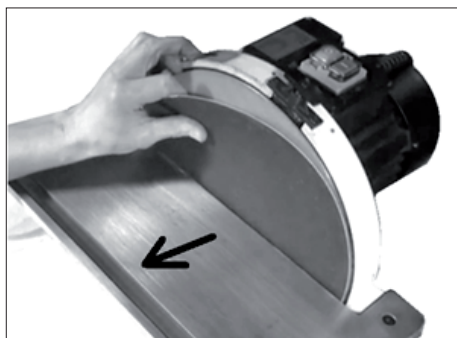
Uvoľnite štyri skrutky (1-4, Obr. 11) a vysuňte stôl pre lepší prístup (obr. 99)

Odstráňte staré brusivo.

Pred inštaláciou nového brusiva sa uistite, že je plocha kotúča čistá.

Brusivo kotúča musí mať priemer 305 mm.

Zrovnajte brusivo s kotúčom a pevne zatlačte (obr. 9).



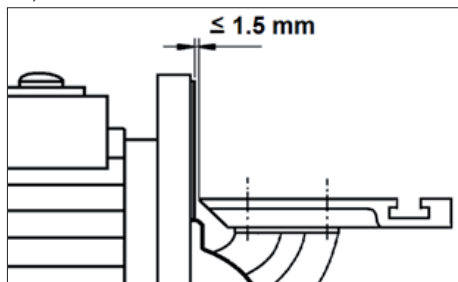
Obr. 9

Znovu nainštalujte bezpečnostný kryt.

Pripevnite späť stolík a zrovnajte medzeru s kotúčom.

Úprava medzery medzi kotúčom a stolíkom:

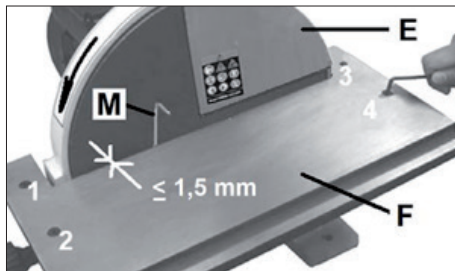
Ak chcete zabrániť zaseknutiu obrobku alebo prstov medzi stolom a brúsnym povrchom, dodržujte medzi brúsnym kotúčom a stolom maximálnu vzdialenosť 1,5 mm. (obr. 10 a obr. 11).



Obr. 10

Pokiaľ je treba medzeru upraviť povolte štyri skrutky (1 ~ 4, obr. 11) a posuňte stôl do správnej polohy.

Pre vymeranie vzdialenosti použite napr. 1,5mm imbusový kľúč (M).



Obr. 11

8. Údržba a kontrola

Všeobecná poznámka:

Nastavovanie, úpravy a opravy možno vykonávať iba po tom, čo je stroj chránený proti náhodnému naštartovaniu.

Brúsku pravidelne čistite (používajte ochranu očí a ochranu proti prachu).

Chráňte stôl pred hrdzou tenkou vrstvou oleja alebo ochranného prostriedku proti hrdzi.

Poškodené bezpečnostné prvky musia byť okamžite vymenené.

Opravy a údržbu elektrických častí môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

9. Pomoc pri poruche

Motor nedokáže vyvinúť plný výkon

*Preťaženie elektrického vedenia – Opravte preťaženie.

*Poddimenzované vedenie – Upravte elektrické vedenie.

Motor sa zastavuje alebo nejde spustiť

*Chyba v privode elektriny – skontrolujte vedenie a istič.

*Chybný istič, motor alebo kábel – poraďte sa s elektrikárom.

*Príliš veľký tlak na obrobok

Stroj vibruje

*Brúska stojí na nerovnom povrchu – zrovnajte nerovný povrch.

*Obrobok nie je dostatočne podoprený

*Dorazy stolíka sú uvoľnené

Zbrúsenie obrobku nie je v pravom uhle

*Stôl nie je v pravom uhle ku kotúču - použite uholník a upravte.

Na obrobku sú stopy po brúsení

*Držte obrobok na mieste – Pohybujte s obrobkom.

*Zlá hrúbka brusiva

*Príliš veľký tlak na obrobok

10. Ochrana životného prostredia

Chráňte životné prostredie.

Váš spotrebič je vyrobený z cenných materiálov, ktoré možno recyklovať alebo znovu použiť. Nechajte prosím stroj v príslušnej odbornej inštitúcii.



Tento symbol označuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení požadovaný podľa smernice WEEE (smernica

2012/19 / ES) a je účinný len v Európskej únii.

11. Príslušenstvo

MCBP - Čistič brusných pásov

Na www.igm.sk nájdete brusivo rôznej hrúbosti spolu s ďalším príslušenstvom pre brúsenie.

CE-Megfelelőségi nyilatkozat

Gyártmány: Tárcsás csiszoló

JDS-12X

Márka: JET

Gyártó:

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Saját felelősségemre, kijelentem, hogy ez a termék megfelel a következő előírásoknak:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

A következőképpen tervezték:

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

A műszaki dokumentációt elkészítette:

Head Product-Mgmt.



2018-10-30 Christophe SAINT SULPICE, General Manager
Tool France SARL
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

HU - Magyar

Kezelési útmutató (az eredeti fordítása)

Tisztelt, ügyfeleink,

Nagyon szépen köszönjük a bennünk vett hitét, amelyet az új JET gép vásárlásával is megmutatott. Ez a kezelési útmutató a **JET JDS-12X tárcsás csiszológép** tulajdonosának és használójának van előkészítve a szereléskor, üzemeltetéskor és karbantartáskor végzett munkálatok biztonságossá tételéért. Kérjük, olvassa át gondosan és figyelmesen a kezelési útmutatóban és a kísérő dokumentumokban található az üzemeltetéssel kapcsolatos részletes információkat. A maximális élettartam és teljesítmény érdekében használja a JET gépet ezen útmutató és utasítások szerint. Tartsa be a biztonsági előírásokat.

Sok munkával kapcsolatos és személyes élvezetet kívánunk Önnek a JET-tel való munkavégzés közben.

Tartalom

1. Megfelelőségi nyilatkozat

2. JET Garancia és jótállási szerviz

3. Biztonság

Oktatás
Általános rendelkezések
Kockázat

4. A gép tulajdonságai

A gép ismertetése
Műszaki adatok
Zajsztint
A csomag tartalma

5. Szállítás és üzembe helyezés

Szállítás és kicsomagolás
A gép összeszerelése
Elektromos csatlakoztatás
A porelszívó csatlakoztatása
A gép indítása

6. Munka a géppel

7. Beállítások

Az asztal döntés ütközőjének beállítása
Az öntapadós csiszolótárcsa cseréje

8. Karbantartás és ellenőrzés

9. Segítség a hibaelhárításhoz

10. Környezetvédelem

11. Alkatrészek

1. Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a gyártmány megfelel a kezelési útmutató 10. Old. található irányelvnek és szabványoknak.

2. JET Garancia és jótállási szerviz

Az IGM nástroje a stroje s.r.o. vállalat mindig arra törekszik, hogy minőségi és nagy teljesítményű terméket szállítson. A garancia érvényesítése az érvényes Kereskedelmi feltételekkel és az IGM nástroje a stroje s.r.o. vállalat Kereskedelmi és a vállalat Jótállási feltételeivel van irányítva.

3. Biztonság

3.1 Tájékoztató

Ez a gép fa és ehhez hasonló anyagok csiszolására van tervezve. Más anyagok megmunkálása tilos és konkrét esetekben csak a gyártó írásban történő konzultációja után lehetséges.

Tartsa be a törvényben előírt életkort.

A gépet csak megfelelő műszaki állapotban lehet használni.

A használati útmutatón kívül olvassa át a biztonsági feltételeket és az országában érvényes előírásokat.

A fa illetve a fémmegmunkáló gépek üzemeltetésekor be kell tartani az általánosan elfogadott műszaki szabályokat és a munkabiztonsági előírásokat.

A nem megfelelő kezeléssel eredő károkért sem a gyártó sem a beszállító nem vállal felelősséget. A kockázat a felhasználót terheli.

3.2 Általános biztonsági előírások

A gép helytelen használatkor veszélyes lehet.

A gép használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót és tartson be a használati útmutatóban található szabályt. Tartsa ezt a használati útmutatót szennyeződéstől és nedvességtől védett helyen, a gép eladásakor adja át az új tulajdonosnak.

A gép módosítása vagy átalakítása tilos.

Naponta a munka megkezdése előtt vizsgálja meg a gép problémamentes működését és a védő burkolatokat. Bármilyen hiba észlelésekor a gépen vagy a védő burkolaton, azonnal szüntesse meg a hibát.

A gépet csak megfelelő műszaki állapotban lehet használni.

Védje a hosszú haját sapkával vagy hajhálóval. Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, a karkötőket, gyűrűket és láncokat a munka megkezdése előtt vegye le. Csak munkacipőt viseljen, semmilyen esetben sem viseljen szabadidő lábbelít vagy szandált. Vegye figyelembe a személyvédelmi előírásokat.

Használjon védőszemüveget. Mindig használjon hallásvédőt. Ne viseljen munkakesztyűt.

Helyezze el a gépet úgy, hogy elegendő hely legyen a munkadarab kezeléséhez és megfogásához. A gép stabil felületen kell, hogy álljon, és megfelelő világítással kell ellátni a munkahelyet. Poros környezetben végzett munkához mindig viseljen védőmaszkot.

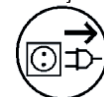
Gondoskodjon a megfelelő világításról. Fordítson figyelmet arra hogy a gép stabil alátétben álljon. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem akadályozza munka közben. Tartsa tisztán a munkaterületet. Soha se nyúljon a működő géphez.

Legyen nagyon figyelmes és koncentrált. A munkát ésszel végezze. Soha ne dolgozzon bódító szerek, alkohol vagy drog hatása alatt. Legyen figyelmes a gyerekek mozgására a

működő gép mellett. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő gépet. Ha el akarja hagyni a munkaterületet, a gépet minden esetben kapcsolja ki.

Munka közben ügyeljen az ujjaira és más testrészekre. Soha se indítsa el a gépet védőburkolat nélkül. Semmit se tegyen a gépre.

Az elektromos csatlakoztatás hibáinak javítását csak szakképzett villanyszerelő végezheti. A sérült elektromos kábelt azonnal cserélje ki.



Minden beállítást vagy karbantartást csak az energiaforrástól lecsatlakoztatott gépen végezzen.

Megmunkálás előtt a munkadarabból távolítsa el a szegeket vagy egyéb idegen tárgyat. Tartsa be a munkadarab minimális és maximális méretét.

A sérült vagy a kopott csiszolókorongot rögtön cserélje ki.

3.3 Kockázatok

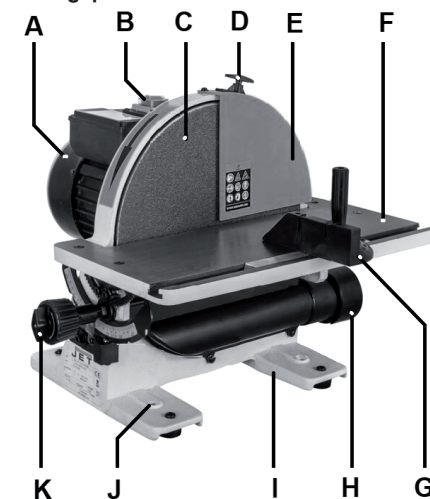
Még az előírásoknak megfelelő használat közben is kockázat fordulhat elő.

A veszélyesen kirepülő anyag darabok. A visszarúgás veszélye. Óvakodjon a zajtól és a portól.

Viseljen szemvédőt, fülvédőt és védőszemüveget
Mindig használjon megfelelő elszívó berendezést.
Óvakodjon a sérült csiszolótárcsától.
Fordítson figyelmet a villamos kábel sérülésére.

4. A gép tulajdonságai

4.1 A gép ismertetése



1. ábra

A Motor

- B ON/OFF kapcsoló
- C Csiszolótárcsa
- D Fék
- E A csiszolótárcsa védőburkolata
- F Munkapad:
- G Szög vonalzó
- H Az elszívó csatlakozó csonkja
- I Alap
- J Szerelési nyílások (4x)
- K Dőlésszög beállítása és zárókar

4.2 Műszaki adatok

Csiszolótárcsa	305 mm
Az asztal mérete (szxh)	435 x 215 mm
Asztal döntése	0° - 45°
Döntés ütközők	0°; 22,5°, 45°
A tárcsa fordulatszáma	1430 ford/perc
Az elszívó csonk átmérője	57 mm
Elszívás 20 m/s	185 m³/h
Méreték (HxSzxM)	450x510x400mm
Tömeg	34 kg
Elektromos tápellátás	230V~ 50Hz 1[N] PE
A motor kimenő teljesítménye	0,75 kW (1 HP) S1
Áramerősség	4,6A
Vezeték (H07RN-F)	3x1,5mm2
Megszakító	10A
Szigetelési osztály	I

Az elektromos motor terhelésének típusai

- S1-** Tartós
- S2-** Rövid idejű
(Szünetek a motor lehűtésére)
- S6-** Időszakos terhelés
(a terhelés váltása alapjáratú forgással)

4.3 Zajszint

Akustikai nyomás (EN 11202 szerint):
 Üresjárat 71,9 dB (A)
 Terhelés alatt 84,1 dB (A)
 A megadott értékek a kibocsátás szintjén vannak, és nem feltétlenül tekintendők biztonságos üzemeltetési szinteknek. A munkakörülmények változnak, ennek az információnak a célja, hogy segítse a felhasználót a munkahelyi veszélyek és kockázatok jobb felmérésében.

4.3 A csomag tartalma

A tárcsa fék mechanizmusa
 Csonk átmérő 57 mm
 Csiszolótárcsa, 60 G
 Szög vonalzó
 Kezelési útmutató
 Csere alkatrészek listája

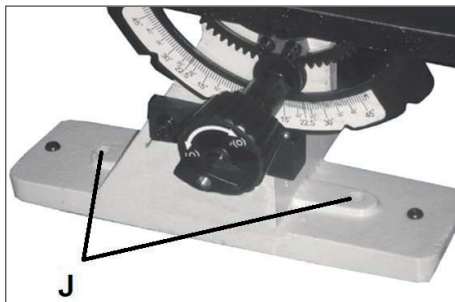
5. Szállítás és üzembe helyezés

5.1 Szállítás és kicsomagolás

A gép zárt helyen való használatra van tervezve és stabilan kell, hogy álljon vízszintes felületen.

Biztonsági okokból a gép oda kell, hogy csavarozva legyen a munkapadhoz vagy az alkalmas állványhoz.

A csiszológép minden oldalát a munkapadhoz szorítóval, vagy 4x M8 csavar segítségével rögzítse.



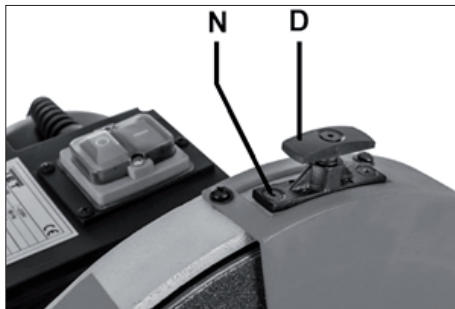
2. ábra

Csomagolási okokból a gép nincs teljesen összeszerelve.

5.2 A gép összeszerelése

Ha kicsomagolás közben szállításból adódó sérülést észlel, azonnal értesítse erről az eladót. Semmilyen esetben se kapcsolja be a gépet.

A csomagolást környezetbarát módon semmisítse meg. A gépen található összes rozsdásodás elleni kezelt felületet enyhe oldószerrel tisztítsa meg. Csatlakoztassa a tárcsaféket (3. Ábra, D) két csavarral belső hatszögű fejjel (N).



3. ábra

5.3 Elektromos csatlakozás

A hálózati csatlakozás és az összes hosszabbító kábel meg kell, hogy feleljen az érvényes előírásoknak. A hálózati feszültség meg kell, hogy feleljen a gép címkéjén feltüntetett adatoknak.

A gépet megfelelően földelni kell.

A hálózati csatlakozásnak 10 A megszakítóval kell rendelkeznie. Csak H07RN-F tápkábel használjon.

Az elektromos csatlakoztatást csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

5.4 Az elszívó csatlakoztatása

Bekapcsolás előtt a gépet csatlakoztatni kell az elszívó berendezéshez.

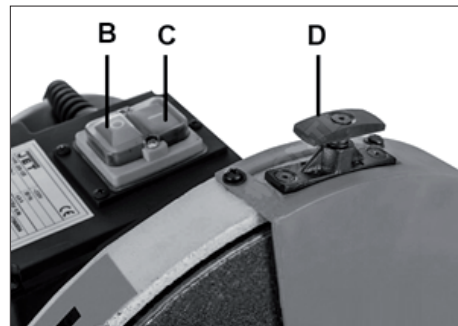
Az elszívó berendezés a csiszológép bekapcsolásakor automatikusan kell, hogy bekapcsoljon.

A tömlő égés biztos anyagból kell, hogy legyen és csatlakoztatva kell, hogy legyen a földelt elszívó berendezéshez.

5.5 A gép indítása

A gépet a zöld ON gombbal indíthatja el (4. Ábra, C). A piros OFF gomb (B) megnyomásával a gépet kikapcsolja.

Az „OFF” gomb megnyomása után a fékkar (D) megnyomásával gyorsan megállíthatja a csiszolótárcsát.



4. ábra

Figyelmeztetés:

Soha se aktiválja a féket, ha a gép be van kapcsolva. Ez a fék vagy a csiszolótárcsa sérülését okozhatja.

6. Munka a géppel

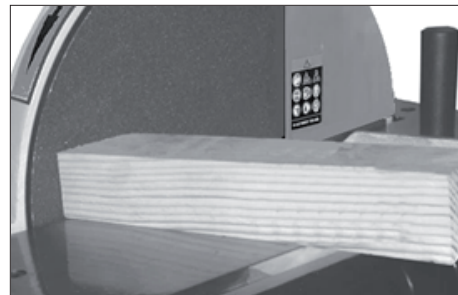
A helyes munka helyzet:
 A munkadarabot mindig támassza alá az asztallal.

A munkadarabot egyenesen tolja a gép asztalán, az ujjait tartsa egymáshoz közel és a munkadarabot a tenyerével vezesse (5. ábra).



5. ábra

Javasoljuk a szögvonalzó használatát (6. ábra).



6. ábra

Összetett alakú munkadarab megmunkálásához a munkadarab pontos és biztonságos vezetéséhez használjon sablont és vezetőt.

A hosszú munkadarabot görgős állvánnyal támassza meg.

Figyelmeztetés:

Kerülje el a csiszolás közbeni visszarúgást a nyílnak megfelelő irányú munkával. Csak a tárcsa alsó részével csiszoljon.

A felső résszel való csiszolás a munkadarab gép kezelője felé való kirúgásával járhat, ami sérülést okozhat.

Soha se csiszoljon, ha nincs helyén a védőburkolat.

Annak megakadályozása érdekében, hogy

a munkadarab vagy az ujjai beszoruljanak az asztal és az csiszolófelület közé tartson legfeljebb 1,5 mm távolságot a csiszolótárcsa és az asztal között.

Szög alatti csiszolás:

A munkaasztalt 0- 45 fokig lehet megdönteni a szög alatti csiszoláshoz. Lazítsa meg a biztosító kart (K, 7. ábra) és döntse meg az asztalt a kívánt szögig.



7. ábra

7. Beállítások

Általános rendelkezések:

↳ szabályozást és a beállításokat csak azután lehet véghezvinni, ha a gép biztosítva van az esetleges indítás ellen.

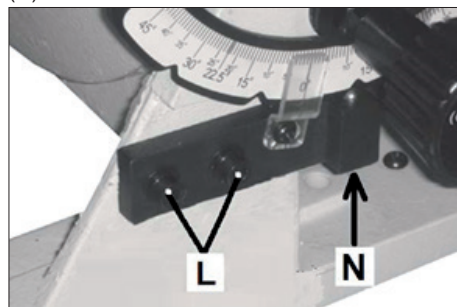
A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes kar és reteszelő fogantyú meg van-e húzva.

7.1 Az asztal döntés ütközőjének beállítása
Az asztal ütközői a 0°, 22,5° és 45° szögekben vannak beállítva.

Az ütközőket a gyártó állítja be.

Ha szabályozás szükséges, engedje meg a két csavart (8. Ábra, L) és szükség szerint tolja az ütköző léceket jobbra vagy balra.

Az ütköző rugalmassági ereje szintén állítható (N).



8. ábra

7.2 Az öntapadós csiszolótárcsa cseréje

Csatlakoztassa le a gépet a tápfeszültségről!
Húzza ki a csatlakozó villát.

Távolítsa el a tárcsa védőburkolatát (11. ábra, E).

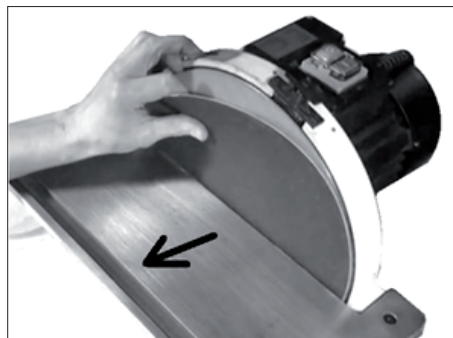
Lazítsa meg a 4 csavart (11. ábra, 1~4) és a jobb hozzáférhetőség céljából húzza ki az asztalt (99. ábra).

Távolítsa el a régi csiszolóanyagot.

Az új csiszolóanyag felszerelése előtt, győződjön meg, hogy a csiszolótárcsa felülete tiszta.

A csiszolótárcsa átmérője 305 mm kell, hogy legyen.

A csiszolóanyagot igazítsa rá a tárcsára majd erősen nyomja rá (9. ábra).



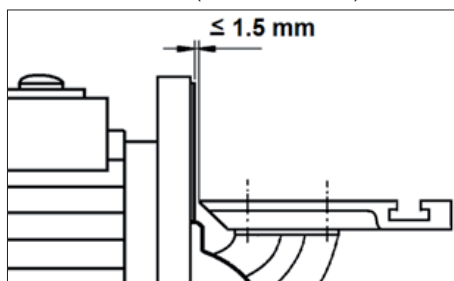
9. ábra

Szerelje fel a védőburkolatot.

Rögzítse az asztalt és állítsa be a hézagot az asztal és a tárcsa között.

A tárcsa és az asztal között hézag beállítása:

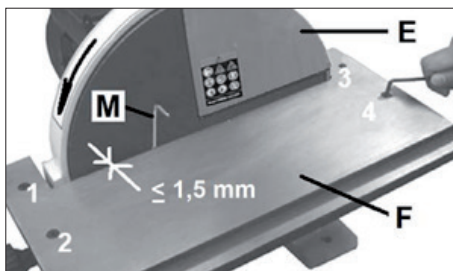
Annak megakadályozása érdekében, hogy a munkadarab vagy az ujjai beszoruljanak az asztal és az csiszolófelület közé tartson legfeljebb 1,5 mm távolságot a csiszolótárcsa és az asztal között. (10. és 11. ábrák)



10. ábra

Ha be kell állítani a hézagot, lazítsa meg a négy csavart (11. ábra, 1 ~ 4) és tolja az asztalt a megfelelő helyzetbe.

A távolság méréséhez használjon, pld.: 1,5 mm imbuszkulcsot (M).



11. ábra

8. Karbantartás és ellenőrzés

Általános megjegyzés:

A szabályozást, a beállítást és a javítást csak az után lehet elvégezni, hogy a gép biztosítva van a véletlenszerű indítás ellen.

A csiszológépet rendszeresen tisztítsa (használjon védőszemüveget és arcmaszkot). Védje az asztalt a rozsdásodástól vékony olaj réteggel vagy spec. rozsdásodás elleni szerrel.

A sérült biztonsági elemet azonnal le kell cserélni.

A gép elektromos részének javítását és karbantartását csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

9. Segítség a hibaelhárításhoz

A motor nem képes teljes teljesítmény kifejtésére

* Tápvezeték túlterhelése - Állítsa be a túlterhelést.

*Alul méretezett tápvezeték- Cserélje ki a tápvezetékét.

A motor leáll vagy nem lehet beindítani

*Hiba az elektromos meghajtásban- ellenőrizze a vezetékét és a megszakítót.

* Meghibásodott a kapcsoló, a motor vagy a tápkábel - kérjen tanácsot a villanyszerelőtől.

*Túl nagy nyomás a munkadarabra

A gép rezeg

*A köszörűgép nem egyenes felületen áll- egyenesítse ki a felületet.

*A munkadarab nincs elegendően lenyomva

*Az asztal ütközői meglazultak

A munkadarab csiszolása nem derékszögű

*Az asztal nem áll derékszögben a tárcsához- Használjon vinklit és állítsa be.

A munkadarabon nyoma marad a csiszolásnak

*Egy helyen tartja a munkadarabot- Csiszolás közben mozgassa a munkadarabot.

*Nem megfelelő a csiszolóanyag szemcséje

*Túl nagy a nyomás a munkadarabra

10. Környezetvédelem

Védje a környező élővilágot.

Az Ön készüléke értékes anyagokból van elkészítve, amelyeket újra lehet hasznosítani. Megsemmisítésre, kérjük, hagyja a gépet egy illetékes, speciális intézményben.



Ez a szimbólum az elektromos és elektronikus berendezések külön gyűjtését jelzi, amelyet a WEEE irányelv (2012/19 / ET irányelv) ír elő, és csak az Európai Unióban érvényes.

11. Alkatrészek

MCBP - Csiszolóanyag tisztító

A www.igm.cz honlapon különböző szemcseméretű csiszolótárcsákat és egyéb felszereléseket talál a csiszológéphez.

CE-Oświadczenie o zgodności

Produkt: Szlifierka tarczowa

JDS-12X

Marka: JET

Producent:

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt, który został opisany w niniejszej instrukcji obsługi spełnia następujące standardy:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Zaprojektowany zgodnie z:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Dokumentacja techniczna opracowana przez:

Head Product-Mgmt.



2018-10-30 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

Tool France SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

PL - Polski

Instrukcja obsługi (tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)

Dziękujemy za zaufanie, które nam okazałeś kupując od nas nową maszynę JET. Niniejsza instrukcja została przygotowana dla właścicieli i użytkowników **JET JDS-12X Szlifierki tarczowej**, w której znajdują się bardzo ważne informacje dotyczące instalacji, obsługi, konserwacji oraz bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi oraz w załączonych dokumentach. W celu zmaksymalizowania wydajności oraz przedłużenia żywotności z maszyny JET należy korzystać zgodnie z instrukcją obsługi oraz bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.

Życzymy Państwu samych przyjemnych chwil podczas pracy z maszyną JET.

Zawartość

1. Deklaracja zgodności

2. Gwarancja i serwis gwarancyjny JET

3. Bezpieczeństwo

Zasady

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Ryzyka poboczne

4. Specyfikacja maszyny

Opis maszyny
Dane techniczne
Poziom hałasu
Zakres dostawy

5. Transport i uruchomienie

Transport i instalacja
Montaż maszyny
Podłączenie elektryczne
Podłączenie do urządzenia odciągowego
Uruchomienie

6. Praca z maszyną

7. Ustawienia

Regulacja ogranicznika nachylenia stołu
Wymiana materiałów ściernych na tarczy

8. Konserwacja i przeglądy

9. Pomoc w przypadku awarii

10. Ochrona środowiska

11. Akcesoria

1. Deklaracja zgodności

Oświadczamy, że produkt jest zgodny z dyrektywą i wszystkimi normami wymienionymi na 14 stronie niniejszej instrukcji.

2. Gwarancja i serwis gwarancyjny JET

Firma IGM zawsze stara się dostarczać produkty o wysokiej jakości i wydajności. Gwarancja podlega obowiązującym Warunkom Handlowym oraz Zasadom Gwarancyjnym firmy IGM narzędzia i maszyny s.r.o. Zasady gwarancyjne dostępne są na stronie www.igm.cz.

3. Bezpieczeństwo

3.1 Zasady

Szlifierka przeznaczona jest do pracy z drewnem oraz materiałami drewnopodobnymi. Obrabianie innych materiałów dozwolone jest wyłącznie po wcześniejszej konsultacji z producentem.

Należy przestrzegać dozwolonego wieku określonego przez prawo osób obsługujących maszynę.

Maszyna może być używana tylko w nienagannym stanie technicznym oraz gdy spełnia wszystkie wymagania dotyczące bezpieczeństwa.

Oprócz instrukcji obsługi należy zapoznać się również z instrukcjami bezpieczeństwa i specjalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Należy przestrzegać ogólnych zasad technicznych oraz regulaminu bezpieczeństwa pracy z maszynami do obróbki drewna i metalu.

Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego obchodzenia się z maszyną nie są winą ani producenta, ani dostawcy. Ryzyko ponosi sam użytkownik.

3.2 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

Przy nieodpowiedniej manipulacji z maszyną grozi niebezpieczeństwo poranienia.

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Chroń instrukcję obsługi przed zanieczyszczeniem i wilgocią. W przypadku sprzedaży maszyny przekaż instrukcję nowemu właścicielowi.

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek zmian i modyfikacji w maszynie.

Codziennie, przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poprawne działanie wszystkich funkcji maszyny oraz osłon ochronnych. Zidentyfikowane usterki należy natychmiast usunąć. W razie usterki osłon proszę natychmiast wymienić uszkodzoną osłonę ochronną.

Obsługuj maszynę, która jest tylko i wyłącznie w doskonałym stanie technicznym.

Długie włosy powinny być chronione czapką lub siatką na włosy.

Podczas pracy przy maszynie nie wolno nosić luźnego ubrania, biżuterii lub krawatów. Należy pracować tylko i wyłącznie w obuwiu roboczym, nigdy nie zakładaj do pracy sandałów.

Przestrzegaj przepisów o ochronie bezpieczeństwa.

Zawsze należy korzystać z okularów ochronnych oraz ochraniaczy słuchu. Narzędzia są ostre i mogą spowodować

poważne obrażenia, pracuj z nimi ostrożnie. Maszyna musi być ustawiona tak, aby była zagwarantowana wystarczająco duża powierzchnia do manipulowania z maszyną oraz dostateczna ilość miejsca do pracy z obrabianym przedmiotem. Maszynę należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Podczas pracy w zapyłonym środowisku, zawsze należy nosić maskę ochronną. Zadbaj o odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

Upewnij się, że przewód zasilający nie przeszkadza Ci w pracy.

Utrzymuj czystą powierzchnię roboczą.

Nigdy nie wolno dotykać włączonej maszyny. Podczas pracy bądź uważny i skoncentrowany. Wykonuj swoją pracę bardzo rozważnie. Nigdy nie pracuj pod wpływem środków odurzających, takich jak alkohol czy narkotyki.

Zakaz zbliżania się nieupoważnionych osób, a w szczególności dzieci do włączonej maszyny. Nigdy nie pozostawiaj pracującej maszyny bez nadzoru. Jeśli opuszczasz miejsce pracy pamiętaj, żeby zawsze wyłączyć urządzenie.


Nigdy nie wolno uruchamiać maszyny bez zastosowania osłon ochronnych.

Podczas pracy uważaj na palce oraz inne części ciała.

Na maszynie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów ani narzędzi.

W razie wystąpienia jakiegokolwiek usterki w połączeniu elektrycznym może ją usunąć wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

W przypadku uszkodzenia kabla należy go natychmiast wymienić.

 Przed przystąpieniem do konserwacji, czyszczenia lub w przypadku przeprowadzania jakichkolwiek napraw maszynę należy odłączyć od źródła zasilania.

Przed obróbką usuń z obrabianego przedmiotu wszystkie gwoździe i inne ciała obce.

Przestrzegaj minimalnych i maksymalnych wymiarów obrabianego przedmiotu. Natychmiast wymień uszkodzoną lub zużytą tarczę szlifierską.

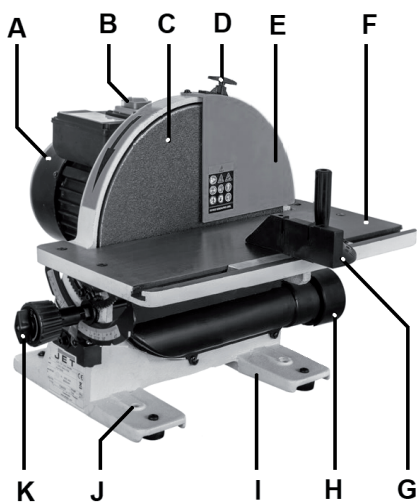
3.3 Ryzyka poboczne

Mimo przestrzegania wszystkich wskazówek oraz mimo odpowiedniego korzystania z maszyny, należy zwrócić uwagę na możliwość wystąpienia następujących ryzyk:

Niebezpieczeństwo urazu spowodowane odrzutem obrabianego elementu. Uważaj na hałas i kurz. Używaj ochrony oczu, uszu i dróg oddechowych. Użyj odpowiedniego urządzenia odciągowego! Uważaj na uszkodzoną tarczę szlifierską. Uważaj na uszkodzony kabel elektryczny.

4. Specyfikacja maszyny

4.1 Opis maszyny



Rys. 1

- A Silnik
- B On/Off Przelącznik
- C Tarcza szlifierska
- D Hamulec tarczy szlifierskiej
- E Osłona tarczy
- F Stół roboczy
- G Przykładnica kątowa
- H Króciec odciągowy
- I Podstawa
- J Otwory montażowe (4x)
- K Regulacja pochylenia i uchwyt blokujący

4.2 Dane techniczne

Tarcza szlifierska	305 mm
Rozmiar stołu (szer. X gł.)	435 x 215 mm
Przechylenie stołu	0° - 45°
Ograniczniki nachylenia	0°; 22,5°; 45°
Prędkość tarczy	1430 obr./min
Średnica ssania	57 mm
Ssanie przy	20 m / s 185 m ³ / h
Wymiary (dł. X szer. X wys.)	450 x 510 x 400 mm
Waga	34 kg
Podłączenie elektryczne	230 V ~ 50 Hz 1 / N / PE
Moc wejściowa silnika	0,75 kW (1 HP) S1
Prąd	4,6A
Połączenie (H07RN-F)	3x1,5mm ²
Bezpiecznik	10A
Klasa izolacji	I

Rodzaje obciążenia silnika elektrycznego

- S1** - Trwałe obciążenie
- S2** - Krótkoczasowy bieg (przerwy z wyłączonym silnikiem w celu chłodzenia)
- S6** - Przerwane obciążenie (naprzemiennie obciążenie z prędkością biegu jałowego)

4.3 Poziom hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (według EN 11202):

- Prędkość biegu jałowego 71,9 dB (A)
- Prędkość robocza 84,1 dB (A)

Podane wartości znajdują się na poziomie

emisji ale niekoniecznie muszą być postrzegane za bezpieczny poziom roboczy. Ponieważ warunki pracy są różne, dlatego też informacje te mają na celu umożliwienie użytkownikowi lepsze oszacowanie wystąpienia możliwych zagrożeń i ryzyk.

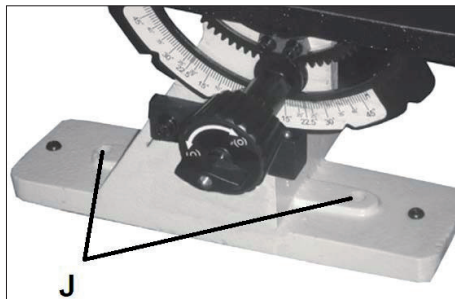
4.4 Zawartość opakowania

- Hamulec tarczy szlifierskiej
- Średnica króćca odciągowego 57 mm
- Tarcza szlifierska, 60 G.
- Przykładnica kątowa
- Instrukcja obsługi
- Lista części zamiennych.

5 Transport i uruchomienie

5.1 Transport i instalacja

Maszyna przeznaczona jest do pracy w pomieszczeniach zamkniętych i musi być umieszczona na stabilnej oraz wypoziomowanej powierzchni. Ze względów bezpieczeństwa maszyna musi być przykręcona do stołu roboczego lub odpowiedniej podstawy. Zamocuj duży zacisk z każdej strony szlifierki i stołu roboczego lub przymocuj maszynę za pomocą czterech śrub M8 i nakrętek (J, rys. 2).



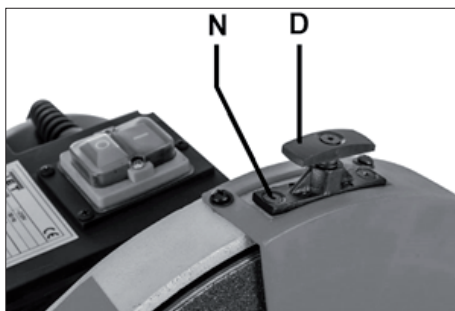
Rys. 2

W celach transportowych maszyna nie została całkowicie zmontowana.

5.2 Montaż maszyny

Sprawdź jeśli podczas transportu nie doszło do uszkodzenia maszyny. Niektóre uszkodzenia mogą spowodować niefunkcjonalność maszyny lub stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia użytkownika. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy i w żadnym przypadku nie wolno uruchamiać maszyny! Opakowanie usuń w sposób przyjazny dla środowiska.

Wszystkie powierzchnie, które są zabezpieczone przed korozją wyczyść łagodnym rozpuszczalnikiem. Zamontuj hamulec tarczy szlifierskiej (D, rys. 3) za pomocą dwóch śrub z gniazdem sześciokątnym (N).



Rys. 3

5.3. Podłączenie elektryczne

Połączenie sieciowe oraz wszelkie używane przedłużacze powinny być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać danym znajdującym się na etykiecie maszyny. Maszyna musi być odpowiednio uziemiona. Podłączenie do sieci musi posiadać zabezpieczenie przed przepięciem 10 A. Używaj kabli zasilających oznaczonych symbolem H07RN-F

Połączenia elektryczne i wszelkiego rodzaju naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

5.4 Podłączenie do urządzenia odciągowego

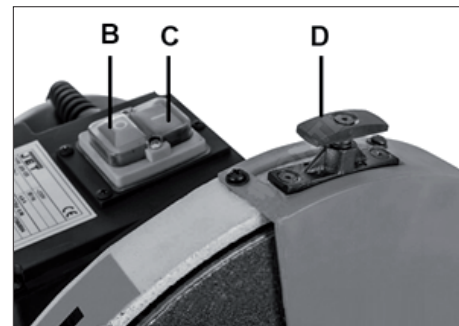
Przed uruchomieniem maszyna musi być podłączona do odpowiedniego systemu odciągania.

Odssawanie powinno rozpocząć się automatycznie po włączeniu szlifierki. Wąż powinien być wykonany z niepalnego materiału i podłączony do uziemienia maszyny.

5.5 Uruchomienie maszyny

Maszynę można uruchomić za pomocą zielonego przycisku ON (C, rys. 4). Naciśnij czerwony przycisk OFF (B), aby wyłączyć maszynę.

Gdy szlifierka jest wyłączana za pomocą przycisku „OFF”, można szybko zatrzymać tarczę szlifierską, naciskając dźwignię hamulca (D).



Rys. 4

Uwaga: Nigdy nie włączaj hamulca tarczy szlifierskiej, gdy maszyna jest włączona. Może to spowodować uszkodzenie hamulca lub tarczy.

6. Praca z maszyną

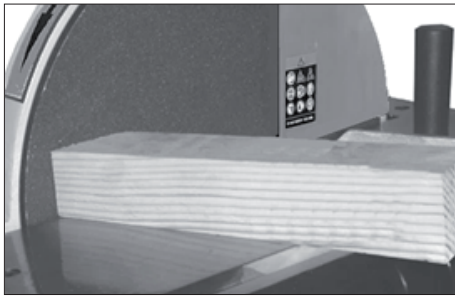
Prawidłowa pozycja robocza:

Zawsze podpieraj obrabiany przedmiot za pomocą stołu. Przesuwaj przedmiot prosto wzdłuż stołu maszyny, trzymając palce blisko siebie i prowadząc go dłonią (rys. 5).



Rys. 5

Zalecamy korzystanie z przykładnicy kątowej (rys. 6).



Rys. 6

Podczas obróbki przedmiotów o skomplikowanych kształtach używaj szablonów i prowadnic, które zapewnią dokładne i bezpieczne prowadzenie przedmiotu. Długie przedmioty podtrzymuj za pomocą stojaka rolkowego.

Uwaga: Aby uniknąć ryzyka odrzutu, szlifuj zgodnie ze strzałką wskazującą kierunek pracy. Szlifuj tylko na spodniej stronie tarczy. Szlifowanie na górnej stronie może odrzucić przedmiot w kierunku operatora maszyny i spowodować obrażenia.

Nigdy nie szlifuj, jeśli osłona tarczy nie jest założona.

Aby zapobiec zakleszczeniu obrabianego przedmiotu lub ściśnięciu palców między stołem a powierzchnią szlifowania, należy zachować maksymalną odległość 1,5 mm między tarczą szlifierską a stołem.

Szlifowanie pod kątem:

Stół warsztatowy można przechylać w zakresie od 0 do +45 stopni w celu szlifowania pod kątem.

Poluzuj uchwyt blokujący stół (K, rys. 7) i przechyl stół roboczy pod żądanym kątem.



Rys. 7

7. Ustawienia

Ogólne instrukcje:

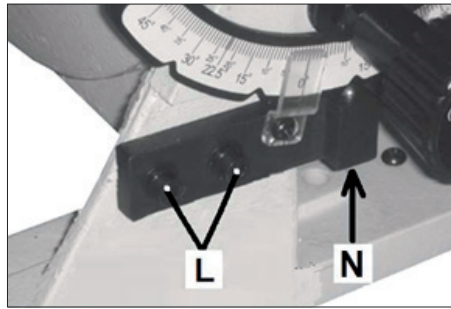
Wszystkie ustawienia i regulacje można wykonywać dopiero po zabezpieczeniu maszyny przed przypadkowym uruchomieniem. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie dźwignie i uchwyty blokujące są odpowiednio dokręcone.

7.1 Regulacja ogranicznika nachylenia stołu

Ograniczniki stołu są ustawione pod kątem 0°, 22,5° i 45°.

Ograniczniki są już ustawione fabrycznie. Jeśli wymagana jest regulacja, poluzuj dwie śruby (L, rys. 8) i przesunij listwę oporową w lewo lub w prawo.

Siła sprężyny jest regulowana (N).



Rys. 8

7.2 Wymiana materiałów ściernych na tarczy

Odłącz maszynę od źródła zasilania. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

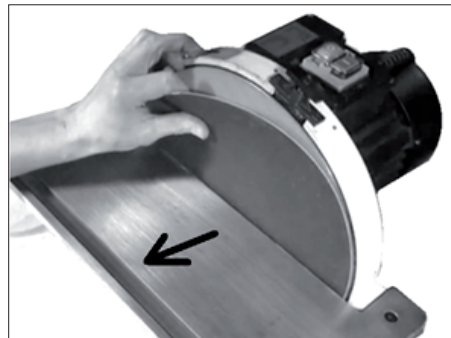
Zdejmij osłonę tarczy (E, rys. 11)

Poluzuj cztery śruby (1 ~ 4, rys. 11) i wysuń stół, aby uzyskać lepszy dostęp (rys. 99). Usuń stary materiał ścierny.

Przed zainstalowaniem nowego materiału ściernego upewnij się, że powierzchnia tarczy jest czysta.

Materiał ścierny musi mieć średnicę 305 mm.

Wyrównaj materiał ścierny z tarczą szlifierską i mocno dociśnij (rys. 9).

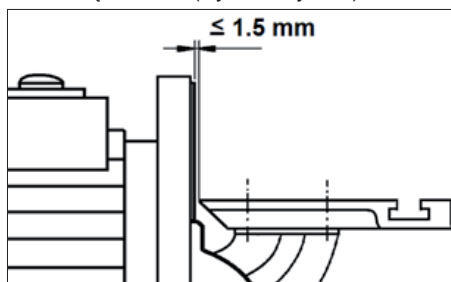


Rys. 9

Ponownie zainstaluj osłonę bezpieczeństwa. Z powrotem zamontuj stół i wyrównaj szczelinę z tarczą szlifierską.

Regulacja szczeliny pomiędzy tarczą i stołem:

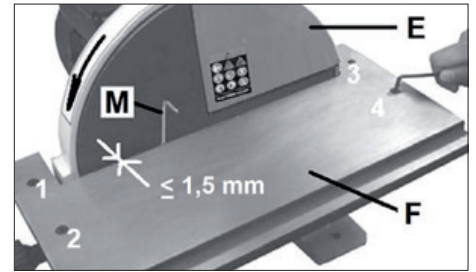
Aby zapobiec zakleszczeniu obrabianego przedmiotu lub ściśnięciu palców między stołem a powierzchnią szlifowania, należy zachować maksymalną odległość 1,5 mm między tarczą szlifierską a stołem (Rys. 10 i rys. 11).



Rys. 10

Jeśli konieczne jest wyregulowanie odstępu, poluzuj cztery śruby (1 ~ 4, rys. 11) i ustaw stół we właściwej pozycji.

Aby zmierzyć odległość, użyj na przykład: klucza imbusowego 1,5 mm (M).



Rys. 11

8. Konserwacja i przeglądy

Uwaga ogólna:

Wszystkie ustawienia, regulacje i naprawy można wykonać tylko po zabezpieczeniu maszyny przed przypadkowym uruchomieniem. Regularnie czyść szlifierkę (stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową).

Zabezpiecz stół przed rdzą nakładając na jego powierzchnię cienką warstwę oleju lub niewielką ilość środka ochronnego.

Uszkodzone elementy ochronne należy natychmiast wymienić.

Naprawa i konserwacja części elektrycznych może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

9. Pomoc w przypadku awarii

Silnik nie może uzyskać pełnej mocy

* Przeciążenie instalacji elektrycznej - Skoryguj przeciążenie.

* Niewymiarowe okablowanie - Wyreguluj okablowanie.

Silnik zatrzymuje się lub nie można go w ogóle uruchomić

* Błąd zasilania - sprawdź okablowanie i wyłącznik automatyczny.

* Wadliwy wyłącznik, silnik lub kabel - skonsultuj się z elektrykiem.

* Zbyt duży nacisk na obrabiany przedmiot.

Maszyna wibruje

* Szlifierka stoi na nierównej powierzchni - wyrównaj nierówną powierzchnię.

* Obrabiany przedmiot nie jest wystarczająco podparty.

* Ograniczniki stołu są poluzowane.

Szlifowanie obrabianego przedmiotu nie odbywa się pod kątem prostym

* Stół w stosunku do tarczy nie jest ustawiony pod kątem prostym. Użyj kątownika i wyreguluj.

Na obrabianym przedmiocie są widoczne ślady po szlifowaniu

* Trzymaj obrabiany przedmiot w miejscu - Przesuń obrabiany przedmiot.

* Nieodpowiednia ziarność materiału ściernego.

* Zbyt duży nacisk na obrabiany przedmiot.

10. Ochrona środowiska

Chroń środowisko.

Maszyna zawiera cenne materiały, które można poddać recyklingowi.

Recyklingiem zajmują się wyspecjalizowane instytucje.



Ten symbol oznacza oddzielny punkt zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego wymaganego przez dyrektywę WEEE (Dyrektywa 2012/19 / EC), która jest płatna

tylko w Unii Europejskiej.

11. Akcesoria

MCBP - Środek do czyszczenia taśm szlifierskich

Na stronie www.igm.cz znajdziesz materiały ściernie o różnej ziarnistości oraz inne akcesoria przeznaczone do szlifowania.



IGM nástroje a stroje s.r.o., Ke Kopanině 560,
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.
+420 220 950 910, www.igm.cz